

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2493/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Νοεμβρίου 2000, σχετικά με τα μέτρα για την προώθηση της πλήρους ενσωμάτωσης της περιβαλλοντικής διάστασης στη διαδικασία ανάπτυξης των αναπτυσσόμενων χωρών 1
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2494/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Νοεμβρίου 2000, σχετικά με τα μέτρα για την προώθηση της διατήρησης και της αειφόρου διαχείρισης τροπικών και άλλων δασών στις αναπτυσσόμενες χώρες 6
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2495/2000 της Επιτροπής της 14ης Νοεμβρίου 2000 για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 11
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2496/2000 της Επιτροπής, της 14ης Νοεμβρίου 2000, για αναστολή της έκδοσης πιστοποιητικών εισαγωγής για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης με σώρευση καταγωγής ΕΚ/ΥΧΕ 13
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2497/2000 της Επιτροπής, της 13ης Νοεμβρίου 2000, σχετικά με τη διακοπή της αλιείας γάδου (*gadus morhua*) από σκάφη που φέρουν σημαία Ισπανίας 14
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2498/2000 της Επιτροπής, της 13ης Νοεμβρίου 2000, σχετικά με τη διακοπή της αλιείας γλώσσας από σκάφη που φέρουν σημαία Γαλλίας 15
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2499/2000 της Επιτροπής, της 14ης Νοεμβρίου 2000, για την έγκριση των μεταφορών μεταξύ των ποσοτικών ορίων για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης καταγωγής Ταϊβάν 16
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2500/2000 της Επιτροπής, της 14ης Νοεμβρίου 2000, για καθορισμό του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται στα αυγά και στους κρόκους αυγών τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης 18
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2501/2000 της Επιτροπής, της 14ης Νοεμβρίου 2000, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των αυγών 20
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2502/2000 της Επιτροπής, της 14ης Νοεμβρίου 2000, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών κατά την εισαγωγή στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών καθώς και της αυγοαλβουμίνης και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95 22

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2503/2000 της Επιτροπής, της 14ης Νοεμβρίου 2000, σχετικά με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1218/96 σχετικά με την μερική απαλλαγή από το δασμό κατά την εισαγωγή, για ορισμένα προϊόντα του τομέα των σιτηρών, η οποία προβλέπεται από τις συμφωνίες μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Δημοκρατίας της Ρουμανίας	24
---	----

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

2000/701/ΕΚ, Ευρατόμ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 7ης Νοεμβρίου 2000, για το διορισμό ενός μέλους της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (Γερμανία) 25

2000/702/ΕΚ, Ευρατόμ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 7ης Νοεμβρίου 2000, για το διορισμό ενός μέλους της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (Γερμανία) 26

2000/703/ΕΚ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 7ης Νοεμβρίου 2000, για το διορισμό ενός τακτικού μέλους και δύο αναπληρωματικών μελών από το Λουξεμβούργο στην Επιτροπή των Περιφερειών 27

Επιτροπή

2000/704/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 3ης Νοεμβρίου 2000, σχετικά με τη χρηματοδοτική ενίσχυση της Κοινότητας για τη λειτουργία ορισμένων κοινοτικών εργαστηρίων αναφοράς στον κτηνιατρικό υγειονομικό τομέα (υπολείμματα) [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 3163] 28

2000/705/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 14ης Νοεμβρίου 2000, για τροποποίηση, για τρίτη φορά, της απόφασης 2000/528/ΕΚ για ορισμένα μέτρα προστασίας σχετικά με την κλασική πανώλη των χοίρων στο Ηνωμένο Βασίλειο ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 3334] 30

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2493/2000 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 7ης Νοεμβρίου 2000**

σχετικά με τα μέτρα για την προώθηση της πλήρους ενσωμάτωσης της περιβαλλοντικής διάστασης στη διαδικασία ανάπτυξης των αναπτυσσόμενων χωρών

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως
τα άρθρα 175 και 179,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽¹⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽²⁾,

Αφού ζήτησαν τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

Αποφασίζοντας με τη διαδικασία του άρθρου 251 της
συνθήκης ⁽³⁾, υπό το πρίσμα του κοινού σχεδίου που εγκρίθηκε
από την επιτροπή συνδιαλλαγής στις 27 Ιουλίου 2000,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η εξάντληση των φυσικών πόρων και η περιβαλλοντική υποβάθμιση έχουν άμεσες επιπτώσεις στην οικονομική ανάπτυξη και ειδικά στους πόρους ζωής των τοπικών κοινοτήτων, συμπεριλαμβανομένων των αυτόχθονων πληθυσμών, και με τον τρόπο αυτό εξουδετερώνουν τις προσπάθειες καταπολέμησης της φτώχειας μέσω της βιώσιμης ανάπτυξης.
- (2) Τα ισχύοντα πρότυπα παραγωγής και κατανάλωσης έχουν αδιαμφισβήτητες διασυννοτικές και παγκόσμιες επιπτώσεις, ειδικότερα όσον αφορά την ατμόσφαιρα, την υδρόσφαιρα, την κατάσταση του εδάφους και τη βιολογική ποικιλομορφία.
- (3) Η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της έχουν υπογράψει τη Διακήρυξη του Ρίο και το πρόγραμμα δράσης «Agenda 21» και έχουν δεσμευθεί να εφαρμόσουν το ψήφισμα της Ειδικής Συνόδου της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών (UNGASS), με τίτλο «Πρόγραμμα για την περαιτέρω εφαρμογή της Agenda 21».

(4) Η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της είναι συμβαλλόμενα μέρη πολυμερών συμφωνιών για το περιβάλλον, και ειδικότερα της σύμβασης για τη βιολογική ποικιλομορφία, της σύμβασης-πλαίσου για τις κλιματικές μεταβολές και της σύμβασης για την καταπολέμηση της απερίθμωσης. Ως εκ τούτου, έχουν δεσμευθεί να λαμβάνουν υπόψη τις κοινές αλλά διαφοροποιημένες ευθύνες των ανεπτυγμένων και των αναπτυσσόμενων μερών στους εν λόγω τομείς.

(5) Οι εσωτερικές και εξωτερικές πτυχές της περιβαλλοντικής πολιτικής της Ευρωπαϊκής Κοινότητας απαιτείται να είναι εναρμονισμένες προκειμένου να μπορεί αυτή να ανταποκρίνεται αποτελεσματικά στις προκλήσεις που προσδιορίστηκαν στη Διάσκεψη των Ηνωμένων Εθνών για το Περιβάλλον και την Ανάπτυξη (UNCED) και στις εργασίες που την ακολούθησαν.

(6) Η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της έχουν δεσμευθεί να εφαρμόσουν τη στρατηγική «Διαμορφώνοντας τον 21ο αιώνα» της Επιτροπής Αναπτυξιακής Βοήθειας (DAC) του Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης, η οποία επιβάλλει την υποστήριξη της εφαρμογής εθνικών στρατηγικών για βιώσιμη ανάπτυξη σε όλες τις χώρες έως το 2005, ώστε να εξασφαλιστεί ότι οι σημερινές τάσεις απώλειας περιβαλλοντικών πόρων θα έχουν πράγματι αντιστραφεί έως το 2015 τόσο σε παγκόσμιο όσο και σε εθνικό επίπεδο.

(7) Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έχουν εκδώσει την απόφαση αριθ. 2179/98/ΕΚ, της 24ης Σεπτεμβρίου 1998, περί αναθεώρησης του προγράμματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σχετικά με την πολιτική και τη δράση για το περιβάλλον και τη βιώσιμη ανάπτυξη «Στόχος η αειφορία» ⁽⁴⁾, στην οποία ζητείται η ενίσχυση του ρόλου της Κοινότητας στη διεθνή συνεργασία για το περιβάλλον και τη βιώσιμη ανάπτυξη· βασική στρατηγική του προγράμματος αυτού είναι να επιτευχθεί η πλήρης ενσωμάτωση της περιβαλλοντικής πολιτικής στις άλλες πολιτικές, συμπεριλαμβανομένης της αναπτυξιακής πολιτικής.

⁽¹⁾ ΕΕ C 47 της 20.2.1999, σ. 10, και

ΕΕ C 274 της 26.9.2000, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 258 της 10.9.1999, σ. 16.

⁽³⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Μαΐου 1999 (ΕΕ C 279 της 1.10.1999, σ. 173), κοινή θέση του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1999 (ΕΕ C 64 της 6.3.2000, σ. 47) και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Μαρτίου 2000 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα). Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Σεπτεμβρίου 2000 και απόφαση του Συμβουλίου της 7ης Σεπτεμβρίου 2000.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 275 της 10.10.1998, σ. 1.

- (8) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Κάρντιφ τον Ιούνιο του 1998 δέχτηκε ευνοϊκά την ανακοίνωση της Επιτροπής «Συνεργασία στην υπηρεσία της ολοκλήρωσης» στην οποία καθορίζεται μια στρατηγική για την ενσωμάτωση του περιβάλλοντος στις πολιτικές της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ενέκρινε την αρχή σύμφωνα με την οποία οι σημαντικές προτάσεις πολιτικής θα πρέπει να συνοδεύονται από αξιολόγηση των περιβαλλοντικών τους επιπτώσεων.
- (9) Το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη ενέκριναν στις 15 Ιουλίου 1996 ψήφισμα για την εκτίμηση των περιβαλλοντικών πτυχών της αναπτυξιακής συνεργασίας.
- (10) Στο ψήφισμά του της 30ής Νοεμβρίου 1998, το Συμβούλιο αναγνωρίζει τον καίριο ρόλο που διαδραματίζουν οι αυτόχθονες πληθυσμοί στη διατήρηση και βιώσιμη χρήση των φυσικών πόρων.
- (11) Η βιώσιμη ανάπτυξη εξαρτάται από την ενσωμάτωση της περιβαλλοντικής διάστασης στην αναπτυξιακή διαδικασία.
- (12) Λόγω περιορισμένων πόρων, η δημιουργία κατάλληλων πολιτικών, στρατηγικών και μέσων και η υλοποίηση πειραματικών σχεδίων αποτελούν ουσιαστικής σημασίας στοιχεία για την ενσωμάτωση της περιβαλλοντικής διάστασης στην οικονομική και αναπτυξιακή συνεργασία.
- (13) Τα χρηματοδοτικά μέσα που διαθέτει η Κοινότητα για τη στήριξη της βιώσιμης ανάπτυξης στις αναπτυσσόμενες χώρες θα πρέπει να συμπληρωθούν.
- (14) Ο συντονισμός των δράσεων που χρηματοδοτούνται από κοινοτικά μέσα θα πρέπει να βελτιωθεί.
- (15) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 722/97 του Συμβουλίου, της 22ας Απριλίου 1997, σχετικά με τις δράσεις που εφαρμόζονται στις αναπτυσσόμενες χώρες στον τομέα του περιβάλλοντος στο πλαίσιο της μακρόπνοης ανάπτυξης ⁽¹⁾ καθορίζει το πλαίσιο της κοινοτικής βοήθειας που χορηγείται για να βοηθηθούν οι αναπτυσσόμενες χώρες να ενσωματώσουν την περιβαλλοντική διάσταση στη διαδικασία ανάπτυξής τους. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 722/97 ίσχυε έως τις 31 Δεκεμβρίου 1999. Η εμπειρία που αποκτήθηκε κατά τη διάρκεια εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 722/97 θα πρέπει να αντανakλάται στον παρόντα κανονισμό.
- (16) Θα πρέπει να προβλεφθεί η χρηματοδότηση των δραστηριοτήτων που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό.
- (17) Ο παρών κανονισμός καθορίζει, για τη συνολική διάρκεια του προγράμματος που θεσπίζει, χρηματοδοτικό πλαίσιο το οποίο αποτελεί, για την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή, προνομιακή αναφορά, κατά την έννοια του σημείου 33 της διοργανικής συμφωνίας μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, της 6ης Μαΐου 1999, για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη βελτίωση της διαδικασίας του προϋπολογισμού ⁽²⁾, κατά την ετήσια διαδικασία του προϋπολογισμού.

- (18) Θα πρέπει να καθοριστούν λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής, ιδίως όσον αφορά τη μορφή της δράσης, τους εταίρους της συνεργασίας και τη διαδικασία λήψεως αποφάσεων.
- (19) Τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να θεσπιστούν σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή ⁽³⁾,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Η Κοινότητα στηρίζει τις αναπτυσσόμενες χώρες στις προσπάθειες που καταβάλλουν να ενσωματώσουν την περιβαλλοντική διάσταση στην αναπτυξιακή τους διαδικασία.

Προς το σκοπό αυτό, η Κοινότητα παρέχει χρηματοδοτική βοήθεια και κατάλληλη εμπειρογνομοσύνη για την εκπόνηση και την προώθηση της εφαρμογής πολιτικών, στρατηγικών, μέσων και τεχνολογιών για την επιδίωξη βιώσιμης ανάπτυξης.

2. Η κοινοτική στήριξη παρέχεται άμεσα μεν στους ενδιαφερόμενους φορείς στις αναπτυσσόμενες χώρες, έμμεσα δε μέσω της ενίσχυσης της περιβαλλοντικής διάστασης της οικονομικής και αναπτυξιακής συνεργασίας της Κοινότητας ώστε να εξασφαλισθεί ότι λαμβάνονται πλήρως υπόψη οι περιβαλλοντικές παράμετροι στα κοινοτικά προγράμματα.

3. Η βοήθεια και η εμπειρογνομοσύνη που παρέχονται βάσει του παρόντος κανονισμού συμπληρώνουν και ενισχύουν εκείνες που παρέχονται μέσω άλλων προγραμμάτων αναπτυξιακής συνεργασίας.

Άρθρο 2

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού:

ως «βιώσιμη ανάπτυξη» νοείται η βελτίωση του βιοτικού επιπέδου και της ευημερίας των σχετικών πληθυσμών εντός των ορίων των δυνατοτήτων των οικοσυστημάτων, με τη διαφύλαξη της φυσικής κληρονομιάς και της βιολογικής της ποικιλομορφίας προς όφελος των σημερινών και των μελλοντικών γενεών.

Άρθρο 3

1. Οι δραστηριότητες που πραγματοποιούνται βάσει του παρόντος κανονισμού αφορούν ιδίως:

- τα περιβαλλοντικά ζητήματα πλανητικής εμβέλειας, ειδικότερα αυτά που καλύπτονται από πολυμερείς συμφωνίες για το περιβάλλον, όπως οι κλιματικές μεταβολές, η απερίημωση και η βιολογική ποικιλομορφία,
- τα διασυνοριακά περιβαλλοντικά ζητήματα, ειδικότερα η ρύπανση του αέρα, του εδάφους και των υδάτων,
- τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις που σχετίζονται με την ενσωμάτωση των αναπτυσσόμενων χωρών στην παγκόσμια οικονομία,

⁽¹⁾ ΕΕ L 108 της 25.4.1997, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 172 της 18.6.1999, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

- τη συμπερίληψη, στα σχέδια της αναπτυξιακής συνεργασίας, περιβαλλοντικών θεωρήσεων οι οποίες θα επιτρέπουν τον χαρακτηρισμό, τον προσδιορισμό και την αξιολόγηση της βιώσιμης διάστασης των σχεδίων αυτών,
 - τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις των μακροοικονομικών και τομεακών πολιτικών στις αναπτυσσόμενες χώρες,
 - τα βιώσιμα πρότυπα παραγωγής και κατανάλωσης,
 - τη βιώσιμη διαχείριση και χρήση των φυσικών και περιβαλλοντικών πόρων σε όλους τους παραγωγικούς τομείς της οικονομίας, όπως στη γεωργία, στην αλιεία και στη βιομηχανία,
 - τα περιβαλλοντικά προβλήματα που δημιουργούνται από τη μη βιώσιμη χρήση των πόρων λόγω φτώχειας,
 - τη βιώσιμη παραγωγή και χρήση της ενέργειας, και ιδίως την προώθηση της χρησιμοποίησης των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, την αύξηση της ενεργειακής αποδοτικότητας, την εξοικονόμηση ενέργειας καθώς και την αντικατάσταση των ιδιαίτερα επιβλαβών μορφών ενέργειας με άλλες λιγότερο επιβλαβείς,
 - τη βιώσιμη παραγωγή και χρήση χημικών προϊόντων, ειδικότερα των επικίνδυνων και τοξικών ουσιών,
 - τη διατήρηση της βιολογικής ποικιλομορφίας —ιδίως με την προστασία των οικοσυστημάτων και των βιότοπων και με τη διατήρηση της ποικιλότητας των ειδών— τη βιώσιμη χρήση των συστατικών μερών της, τη συμμετοχή των κατόχων παραδοσιακών γνώσεων όσον αφορά τη χρήση της βιολογικής ποικιλομορφίας, καθώς και τη δίκαιη και ισοτιμη κατανομή των οφελών που προκύπτουν από τη χρησιμοποίηση των γενετικών πόρων,
 - τη διαχείριση των πόρων των γλυκών υδάτων,
 - τη διαχείριση των παράκτιων ζωνών, των εκβολών ποταμών και των υγροτόπων,
 - την απερίμωση,
 - τα προβλήματα του αστικού περιβάλλοντος που σχετίζονται, μεταξύ άλλων, με τις μεταφορές, τα απορρίμματα, τα λύματα, τη ρύπανση του αέρα και την ηχορύπανση, καθώς και την ποιότητα του πόσιμου ύδατος.
 - τα περιβαλλοντικά προβλήματα που συνδέονται με τις βιομηχανικές δραστηριότητες.
2. Οι επιλέξιμες προς χρηματοδότηση δράσεις περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων:
- την υποστήριξη της εκπόνησης εθνικών, περιφερειακών και τοπικών πολιτικών, σχεδίων, στρατηγικών, προγραμμάτων και έργων βιώσιμης ανάπτυξης,
 - τους μηχανισμούς για τη δημιουργία των θεσμικών και λειτουργικών ικανοτήτων των παραγόντων που συμμετέχουν στην αναπτυξιακή διαδικασία, δηλαδή των κυβερνήσεων, των μη κυβερνητικών οργανισμών, του ιδιωτικού τομέα, της κοινωνίας των πολιτών, των αυτόχθονων πληθυσμών, σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο,
 - τα επιτόπια πρότυπα σχέδια, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που βασίζονται σε περιβαλλοντικά αποδεκτές τεχνολογίες προσαρμοσμένες στους τοπικούς περιορισμούς και στις τοπικές ανάγκες,
 - την προώθηση της εμπορίας προϊόντων που έχουν παραχθεί με αειφόρους μεθόδους,
 - τη δημιουργία μέσων για την επίτευξη βιώσιμης ανάπτυξης, μεταξύ άλλων των μέσων που αφορούν το εμπόριο, όπως είναι τα συστήματα επισημάνσεως και πιστοποίησης και οι πρωτοβουλίες οικολογικού εμπορίου,
 - την εκπόνηση κατευθυντήριων γραμμών, επιχειρησιακών εγχειριδίων και μέσων με στόχο την προώθηση της βιώσιμης ανάπτυξης και την ενσωμάτωση της περιβαλλοντικής διάστασης, ιδίως υπό μορφή δημοσίων βάσεων στοιχείων και τραπεζών δεδομένων στο Διαδίκτυο (με ελεύθερη πρόσβαση του κοινού),
 - τις ενημερωτικές εκστρατείες για τις επικίνδυνες ουσίες και ιδίως τα τοξικά απόβλητα και τα φυτοφάρμακα,
 - τη στήριξη της ανάπτυξης και της εφαρμογής μέσων περιβαλλοντικής αξιολόγησης κατά την εκπόνηση και υλοποίηση πολιτικών, στρατηγικών, προγραμμάτων και σχεδίων,
 - την αύξηση της ευαισθητοποίησης των τοπικών πληθυσμών και των βασικών παραγόντων της αναπτυξιακής διαδικασίας και συνεργασίας όσον αφορά τη σημασία της βιώσιμης ανάπτυξης, ιδίως με ενημερωτικές εκστρατείες και δράσεις κατάρτισης,
 - την πραγματοποίηση απογραφικών, λογιστικών και στατιστικών εργασιών προκειμένου να βελτιωθεί η ποιότητα των περιβαλλοντικών στατιστικών στοιχείων και των περιβαλλοντικών δεικτών.
3. Κατά την επιλογή, προετοιμασία, εφαρμογή και αξιολόγηση των δραστηριοτήτων, δίδεται ιδιαίτερη προσοχή:
- στη συμβολή τους στην επιδίωξη του γενικότερου στόχου της εξάλειψης της φτώχειας,
 - στις τοπικές πρωτοβουλίες που περιλαμβάνουν καινοτόμα μέτρα με στόχο τη βιώσιμη ανάπτυξη,
 - στην ενεργό συμμετοχή, υποστήριξη και αυτοδιάθεση των τοπικών πληθυσμών, συμπεριλαμβανομένων των αυτόχθονων κοινοτήτων,
 - στον ιδιαίτερο ρόλο των δύο φύλων, στις γνώσεις, τις προοπτικές και τη συμβολή των γυναικών/κοριτσιών και των ανδρών/αγοριών στη βιώσιμη διαχείριση και χρήση των φυσικών πόρων,
 - στις δυνατότητες ένταξής τους στο ευρύτερο πλαίσιο των κοινοτικών πολιτικών και προγραμμάτων αναπτυξιακής συνεργασίας,
 - στην εσωτερίκευση του περιβαλλοντικού κόστους, μεταξύ άλλων με μέσα οικονομικής πολιτικής,
 - στη συμβολή για την ενίσχυση της περιφερειακής συνεργασίας στον τομέα της βιώσιμης ανάπτυξης.
- Η άντληση διδαγμάτων και η διάδοση των αποτελεσμάτων των υλοποιούμενων δράσεων αποτελούν θεμελιώδη στοιχεία της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένης της υποστήριξης της εφαρμογής των διεθνών συμφωνιών για το περιβάλλον.

Άρθρο 4

Στους εταίρους της συνεργασίας οι οποίοι μπορούν να λάβουν βοήθεια βάσει του παρόντος κανονισμού συμπεριλαμβάνονται διεθνείς οργανισμοί, κράτη, περιφέρειες και περιφερειακοί φορείς, αποκεντρωμένες υπηρεσίες, δημόσιοι οργανισμοί, φορείς και επιχειρήσεις του ιδιωτικού τομέα, συνεταιρισμοί, τοπικές κοινότητες, μη κυβερνητικοί οργανισμοί και ενώσεις που εκπροσωπούν τοπικούς πληθυσμούς, ιδιαίτερα δε τους αυτόχθονες.

Άρθρο 5

1. Η κοινοτική χρηματοδότηση μπορεί να καλύπτει μελέτες, τεχνική βοήθεια, εκπαίδευση και κατάρτιση ή άλλες υπηρεσίες, μικρής κλίμακας προμήθειες και εργασίες, χορήγηση μικρών κονδυλίων καθώς και εκτιμήσεις, λογιστικούς ελέγχους και αποστολές αξιολόγησης και παρακολούθησης. Μπορεί να καλύπτει, εντός του ορίου που καθορίζεται ετησίως από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή, το κόστος της τεχνικής και διοικητικής βοήθειας, προς όφελος της Επιτροπής και του δικαιούχου, σχετικά με ενέργειες, πλην αυτών που εμπίπτουν στα μόνιμα καθήκοντα της δημόσιας διοίκησης, οι οποίες συνδέονται με τον καθορισμό, την προετοιμασία, τη διαχείριση, την παρακολούθηση και τον λογιστικό και τον γενικότερο έλεγχο των προγραμμάτων ή των σχεδίων.

Η κοινοτική χρηματοδότηση μπορεί να καλύπτει τόσο τις επενδύσεις που συνδέονται με συγκεκριμένη δραστηριότητα, εξαιρουμένης της αγοράς ακινήτων, όσο και τις τρέχουσες δαπάνες (στις οποίες περιλαμβάνονται δαπάνες διοίκησης, συντήρησης και λειτουργίας).

Με την εξαίρεση των προγραμμάτων κατάρτισης, εκπαίδευσης και έρευνας, οι τρέχουσες δαπάνες μπορούν κανονικά να καλύπτονται μόνο κατά την εναρκτήρια φάση και σε φθίνουσα βάση.

2. Για κάθε δραστηριότητα συνεργασίας ζητείται η συνεισφορά των εταίρων της συνεργασίας που ορίζονται στο άρθρο 4. Η συνεισφορά που ζητείται είναι ανάλογη των δυνατοτήτων τους και εξαρτάται από τη φύση της συγκεκριμένης δραστηριότητας.

3. Μπορούν να αναζητηθούν δυνατότητες συγχρηματοδότησης από άλλους χορηγούς, ιδίως από τα κράτη μέλη και τις σχετικές διεθνείς οργανώσεις. Εν προκειμένω, επιδιώκεται συντονισμός με τα μέτρα που λαμβάνουν άλλοι χορηγοί.

4. Λαμβάνονται τα αναγκαία μέτρα ώστε να τονίζεται ο κοινοτικός χαρακτήρας της χορηγούμενης δύναμης του παρόντος κανονισμού βοήθειας.

5. Για να επιτευχθούν οι στόχοι της συνοχής και της συμπληρωματικότητας που καθορίζονται στη συνθήκη και για να εξασφαλιστεί η βέλτιστη αποτελεσματικότητα όλων αυτών των δραστηριοτήτων, η Επιτροπή, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, λαμβάνει όλα τα αναγκαία συντονιστικά μέτρα, στα οποία περιλαμβάνονται ειδικότερα:

α) η συστηματική ανταλλαγή και ανάλυση των πληροφοριών σχετικά με τις ενέργειες που χρηματοδοτούνται ή είναι υποψήφιες για χρηματοδότηση από την Κοινότητα και τα κράτη μέλη·

β) ο επιτόπιος συντονισμός των δραστηριοτήτων αυτών μέσω τακτικών συναντήσεων και ανταλλαγών πληροφοριών μεταξύ των αντιπροσώπων της Επιτροπής και των κρατών μελών στις δικαιούχες χώρες.

6. Προκειμένου οι δραστηριότητες να έχουν τον μεγαλύτερο δυνατό αντίκτυπο σε παγκόσμιο, εθνικό και τοπικό επίπεδο, η Επιτροπή, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, αναλαμβάνει κάθε αναγκαία πρωτοβουλία για να εξασφαλίσει τον κατάλληλο συντονισμό και τη στενή συνεργασία με τους εταίρους της συνεργασίας, τους τοπικούς εταίρους (μη κυβερνητικούς οργανισμούς, κοινότητες βάσεως και σύλλογοι), τους χορηγούς και τους άλλους εμπλεκόμενους διεθνείς οργανισμούς, και ειδικότερα εκείνους που εντάσσονται στο σύστημα των Ηνωμένων Εθνών.

Άρθρο 6

Η χρηματοδοτική βοήθεια που παρέχεται βάσει του παρόντος κανονισμού λαμβάνει τη μορφή μη επιστρεπτέων ενισχύσεων.

Άρθρο 7

Το χρηματοδοτικό πλαίσιο για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού κατά τη χρονική περίοδο από το 2000 έως το 2006 ανέρχεται σε 93 εκατομμύρια ευρώ.

Οι ετήσιες πιστώσεις εγκρίνονται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εντός των ορίων των δημοσιονομικών προοπτικών.

Άρθρο 8

1. Η Επιτροπή είναι αρμόδια για την εκτίμηση, τη λήψη των αποφάσεων χρηματοδότησης και τη διαχείριση των δραστηριοτήτων που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό σύμφωνα με τις ισχύουσες δημοσιονομικές και άλλες διαδικασίες, και ιδίως εκείνες που προβλέπονται από το δημοσιονομικό κανονισμό ο οποίος εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

2. Ανά διετία, η Επιτροπή εγκρίνει, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 9 παράγραφος 2, στρατηγικές κατευθυντήριες γραμμές και προτεραιότητες για την υλοποίηση των δραστηριοτήτων που πρέπει να πραγματοποιηθούν τα επόμενα έτη. Ενημερώνει σχετικά το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

3. Οι αποφάσεις που αφορούν μη επιστρεπτέες ενισχύσεις 2,5 εκατομμυρίων ευρώ ή περισσότερο, για μεμονωμένες δραστηριότητες χρηματοδοτούμενες δυνάμει του παρόντος κανονισμού, εκδίδονται από την Επιτροπή με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 9 παράγραφος 2.

4. Η Επιτροπή ενημερώνει συνοπτικά την επιτροπή του άρθρου 9 παράγραφος 1 για τις αποφάσεις χρηματοδότησης που προτίθεται να λάβει όσον αφορά μη επιστρεπτέες ενισχύσεις μικρότερες των 2,5 εκατομμυρίων ευρώ για δραστηριότητες που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό. Η ενημέρωση αυτή πραγματοποιείται το αργότερο μία εβδομάδα πριν από τη λήψη της απόφασης.

5. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εγκρίνει τις έκτακτες αναλήψεις υποχρεώσεων που απαιτούνται για την κάλυψη αναμενόμενων ή πραγματικών υπερβάσεων του κόστους ή πρόσθετων αναγκών σε σχέση με τις δραστηριότητες, εφόσον η υπέρβαση ή πρόσθετη ανάγκη είναι κατώτερη ή ίση με το 20 % της αρχικής ανάληψης υποχρεώσεων που καθορίσθηκε με την απόφαση χρηματοδότησης.

6. Όλες οι χρηματοδοτικές συμφωνίες ή συμβάσεις που συνάπτονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού προβλέπουν τη διενέργεια από την Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο επιτόπιων ελέγχων σύμφωνα με τις συνήθεις διαδικασίες που ορίζει η Επιτροπή στο πλαίσιο των ισχυόντων κανόνων, ιδίως δε τις διαδικασίες του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

7. Σε περίπτωση που οι ενέργειες αποτελούν αντικείμενο χρηματοδοτικών συμφωνιών μεταξύ της Κοινότητας και της δικαιούχου χώρας, οι εν λόγω συμφωνίες ορίζουν ότι η Κοινότητα δεν αναλαμβάνει να καλύψει την πληρωμή φόρων, δασμών ή άλλων επιβαρύνσεων.

8. Η συμμετοχή σε διαγωνισμούς και η ανάθεση συμβάσεων είναι ανοικτές, επί ίσοις όροις, σε όλα τα φυσικά και νομικά πρόσωπα των κρατών μελών και της δικαιούχου χώρας. Μπορούν να επεκταθούν και σε άλλες αναπτυσσόμενες χώρες και, σε εξαιρετικές και δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, σε άλλες τρίτες χώρες.

9. Οι προμήθειες προέρχονται από τα κράτη μέλη, τη δικαιούχο χώρα ή άλλες αναπτυσσόμενες χώρες. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, εφόσον απαιτείται από τις περιστάσεις, οι προμήθειες μπορούν να προέρχονται και από άλλες χώρες.

10. Ιδιαίτερη προσοχή δίδεται:

- στην επιδίωξη καλής σχέσης κόστους/αποτελεσματικότητας και βιώσιμων αποτελεσμάτων των δραστηριοτήτων,
- στον σαφή καθορισμό και στην παρακολούθηση των στόχων και των δεικτών υλοποίησης για όλες τις δραστηριότητες.

Άρθρο 9

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την κατάλληλη γεωγραφικώς καθοριζόμενη επιτροπή που είναι αρμόδια για την ανάπτυξη, εφεξής καλούμενη «επιτροπή».

2. Όταν γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της εν λόγω απόφασης.

Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της απόφασης 1999/468/ΕΚ είναι ένας μήνας.

3. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.

Άρθρο 10

1. Μέχρι τη 1η Σεπτεμβρίου μετά από κάθε δημοσιονομικό έτος, η Επιτροπή υποβάλλει ετήσια έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, με συνοπτική παρουσίαση των δραστηριοτήτων που χρηματοδοτήθηκαν κατά τη διάρκεια του εν λόγω έτους, καθώς και αξιολόγηση της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού κατά το ίδιο διάστημα.

Η συνοπτική παρουσίαση περιλαμβάνει κυρίως πληροφορίες για τον αριθμό και τη φύση των δραστηριοτήτων που χρηματοδοτήθηκαν, τους εταίρους της συνεργασίας και τις οικείες χώρες. Στην έκθεση αναφέρεται επίσης ο αριθμός των εξωτερικών αξιολογήσεων που πραγματοποιήθηκαν για συγκεκριμένες δραστηριότητες.

2. Η Επιτροπή προβαίνει τακτικά σε αξιολόγηση των χρηματοδοτούμενων από την Κοινότητα δραστηριοτήτων προκειμένου να εξακριβώνεται κατά πόσον έχουν επιτευχθεί οι στόχοι των δραστηριοτήτων αυτών και να χαράσσονται κατευθυντήριες γραμμές για τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας μελλοντικών δραστηριοτήτων. Η Επιτροπή υποβάλλει στην επιτροπή του άρθρου 9 παράγραφος 1 περίληψη των αξιολογήσεων που πραγματοποιήθηκαν. Τα κράτη μέλη, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και άλλοι ενδιαφερόμενοι έχουν πρόσβαση στις εκδόσεις αξιολόγησης.

3. Η Επιτροπή ενημερώνει τα κράτη μέλη, το αργότερο εντός ενός μηνός από τη λήψη της απόφασής της, για τις δραστηριότητες που έχουν εγκριθεί, αναφέροντας το κόστος και τη φύση τους, τη δικαιούχο χώρα και τους εταίρους της συνεργασίας.

4. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής, συμπεριλαμβανομένων αντιπροσωπειών της Επιτροπής στις οικείες χώρες, δημοσιεύουν και ανακοινώνουν στα ενδιαφερόμενα μέρη οδηγό χρηματοδότησης που διευκρινίζει τις κατευθυντήριες γραμμές και τα κριτήρια που εφαρμόζονται για την επιλογή των δραστηριοτήτων.

Άρθρο 11

1. Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006.

2. Τέσσερα έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο γενική αξιολόγηση των δραστηριοτήτων που χρηματοδοτήθηκαν από την Κοινότητα βάσει του παρόντος κανονισμού, στα πλαίσια της συνολικής αναπτυξιακής συνεργασίας της Κοινότητας, καθώς και προτάσεις σχετικά με το μέλλον του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένης της πιθανής τροποποίησής του ή της λήξης του.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 2000.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Η Πρόεδρος

N. FONTAINE

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

L. FABIUS

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2494/2000 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 7ης Νοεμβρίου 2000****σχετικά με τα μέτρα για την προώθηση της διατήρησης και της αειφόρου διαχείρισης τροπικών και άλλων δασών στις αναπτυσσόμενες χώρες**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 175 και 179,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽²⁾,

Αφού ζήτησαν τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

Αποφασίζοντας με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης⁽³⁾, υπό το πρίσμα του κοινού σχεδίου που εγκρίθηκε από την επιτροπή συνδιαλλαγής στις 27 Ιουλίου 2000,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Τα δάση χαρακτηρίζονται από μια ποικιλία λειτουργιών και αξιών για το ανθρώπινο είδος και μπορούν να συμβάλουν στην επίτευξη κοινοτικών στόχων στον αναπτυξιακό και τον περιβαλλοντικό τομέα, όπως η καταπολέμηση της φτώχειας, η βιώσιμη οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη και η προστασία του περιβάλλοντος.
- (2) Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, σε πολλά ψηφίσματά του, έχει εκφράσει την ανησυχία του για την καταστροφή των δασών και τις συνέπειες για τους εξαρτώμενους από τα δάση πληθυσμούς, και ιδίως τους αυτόχθονες.
- (3) Ανταποκρινόμενη στο αίτημα που διατύπωσε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στο ψήφισμά του σχετικά με τη δασική στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης⁽⁴⁾, η Επιτροπή εξέδωσε ανακοίνωση με τίτλο «Δάση και ανάπτυξη: η προσέγγιση της ΕΚ» σχετικά με τη χάραξη στρατηγικής για κοινοτική δράση με σκοπό την προώθηση, τη διατήρηση και την αειφόρο διαχείριση των δασών στις αναπτυσσόμενες χώρες.
- (4) Οι στόχοι της εν λόγω στρατηγικής πρόκειται να επιτευχθούν στο πλαίσιο του ευρύτερου κοινοτικού στόχου της προώθησης της διατήρησης και της αειφόρου χρήσης των δασών, σε οιαδήποτε γεωγραφική περιοχή ή κλιματική ζώνη και αν βρίσκονται.
- (5) Η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της έχουν υπογράψει τη Διακήρυξη του Ρίο και το πρόγραμμα δράσης «Agenda 21» και έχουν αναλάβει δέσμευση να εφαρμόσουν το ψήφισμα της Ειδικής Συνόδου της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών (UNGASS) με τίτλο «Πρόγραμμα για την περαιτέρω εφαρμογή της Agenda 21».

(6) Η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της είναι μέλη του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου και συμβαλλόμενα μέρη πολυμερών συμφωνιών για το περιβάλλον, και ειδικότερα της σύμβασης για τη βιολογική ποικιλομορφία, της σύμβασης-πλαίσου για τις κλιματικές μεταβολές και της σύμβασης για την καταπολέμηση της απερίημωσης. Ως εκ τούτου, έχουν δεσμευθεί να λαμβάνουν υπόψη τις κοινές αλλά διαφοροποιημένες ευθύνες των ανεπτυγμένων και αναπτυσσόμενων μερών επί των εν λόγω θεμάτων.

(7) Στην ειδική σύνοδό της του 1997, η Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών υιοθέτησε τις προτάσεις για δράση που διατυπώθηκαν στο πλαίσιο της διακυβερνητικής ομάδας εμπειρογνομόνων για τα δάση (IPF). Η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της έχουν δεσμευθεί πλήρως για την εφαρμογή των προτάσεων αυτών.

(8) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3062/95 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1995, σχετικά με τις δράσεις στον τομέα των τροπικών δασών⁽⁵⁾ καθόρισε το πλαίσιο της κοινοτικής συνδρομής σε αυτόν τον τομέα. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3062/95 ίσχυε έως τις 31 Δεκεμβρίου 1999· η πείρα που αποκτήθηκε κατά την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3062/95 θα πρέπει να αντικατοπτριστεί στον παρόντα κανονισμό.

(9) Στο ψήφισμά του της 30ής Νοεμβρίου 1998, το Συμβούλιο αναγνωρίζει το ρόλο που διαδραματίζουν οι αυτόχθονες πληθυσμοί στη διαχείριση των περιβάλλοντος, ειδικότερα όσον αφορά τη διατήρηση και την αειφόρο χρήση των δασών στις αναπτυσσόμενες χώρες.

(10) Τα χρηματοδοτικά μέσα που έχει στη διάθεσή της η Κοινότητα για τη στήριξη της διατήρησης και της βιώσιμης ανάπτυξης των δασών θα πρέπει να συμπληρωθούν.

(11) Θα πρέπει να προβλεφθεί η χρηματοδότηση των δραστηριοτήτων που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό. Χρειάζονται σημαντικά χρηματοδοτικά μέσα για μια ουσιαστική συμβολή στην προστασία των τροπικών και άλλων δασών στις αναπτυσσόμενες χώρες, ιδίως όταν η αποδάσωση έχει οδηγήσει, ή υπάρχει κίνδυνος να οδηγήσει, σε περιβαλλοντικές καταστροφές, όπως είναι οι πλημμύρες ή η ατμοσφαιρική ρύπανση.

(12) Ο παρών κανονισμός καθορίζει, για όλη τη διάρκεια του προγράμματος που θεσπίζει, χρηματοδοτικό πλαίσιο το οποίο αποτελεί, για την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή, προνομιακή αναφορά, κατά την έννοια του σημείου 33 της Διοργανικής Συμφωνίας μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, της 6ης Μαΐου 1999, για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη βελτίωση της διαδικασίας του προϋπολογισμού⁽⁶⁾, κατά την ετήσια διαδικασία του προϋπολογισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ C 87 της 29.3.1999, σ. 97, και

ΕΕ C 248 της 29.8.2000, σ. 97.

⁽²⁾ ΕΕ C 258 της 10.9.1999, σ. 13.

⁽³⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Μαΐου 1999 (ΕΕ C 279 της 1.10.1999, σ. 184), κοινή θέση του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1999 (ΕΕ C 64 της 6.3.2000, σ. 55) και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Μαρτίου 2000 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα). Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Σεπτεμβρίου 2000 και απόφαση του Συμβουλίου της 7ης Σεπτεμβρίου 2000.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 55 της 24.2.1997, σ. 22.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 327 της 30.12.1995, σ. 9.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 172 της 18.6.1999, σ. 1.

- (13) Θα πρέπει να θεσπιστούν λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής, και ειδικότερα η μορφή της δράσης, οι εταίροι της συνεργασίας και η διαδικασία λήψης αποφάσεων.
- (14) Τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να θεσπισθούν σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή ⁽¹⁾,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η Κοινότητα χορηγεί χρηματοδοτική βοήθεια και την κατάλληλη εμπειρογνομosύνη για την προώθηση της διατήρησης και της αειφόρου διαχείρισης των τροπικών δασών και άλλων δασών στις αναπτυσσόμενες χώρες, έτσι ώστε να ικανοποιηθούν οι οικονομικές, κοινωνικές και περιβαλλοντικές απαιτήσεις όσον αφορά τα δάση σε τοπικό, εθνικό και παγκόσμιο επίπεδο.

Η βοήθεια και η εμπειρογνομosύνη που παρέχονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού συμπληρώνουν και ενισχύουν εκείνες που παρέχονται μέσω άλλων μέσων αναπτυξιακής συνεργασίας.

Άρθρο 2

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού:

1. ως «τροπικά δάση και άλλα δάση», στο εξής καλούμενα «δάση», νοούνται τα φυσικά και ημιφυσικά δασικά οικοσυστήματα, πρωτογενή ή δευτερογενή, κλειστά ή ανοικτά, που βρίσκονται σε περιοχές ξηρές, ημιάγονες και υγρές·
2. ως «διατήρηση» νοούνται όλες οι δραστηριότητες για τη διαφύλαξη και την αποκατάσταση των δασών, και ιδίως δραστηριότητες που αποσκοπούν στην προστασία ή την αποκατάσταση της βιολογικής ποικιλομορφίας και των οικολογικών λειτουργιών του δασικού οικοσυστήματος, εξασφαλίζοντας κατά το δυνατόν τη σημερινή και τη μελλοντική τους αξία για την ανθρωπότητα και ιδιαίτερα για τους εξαρτώμενους από τα δάση πληθυσμούς·
3. ως «αειφόρος δασική διαχείριση» νοείται η διαχείριση και χρησιμοποίηση των δασών και των δασικών εκτάσεων κατά τρόπο και σε βαθμό ώστε να διατηρείται η βιολογική τους ποικιλομορφία, η παραγωγικότητά τους, η ικανότητα αναγέννησης, η ζωτικότητα τους και η ικανότητά τους να επιτελούν, τόσο στο παρόν όσο και στο μέλλον, τις συναφείς οικολογικές, οικονομικές και κοινωνικές λειτουργίες, σε τοπικό, εθνικό και παγκόσμιο επίπεδο, χωρίς να προκαλούν βλάβη σε άλλα οικοσυστήματα·
4. ως «βιώσιμη ανάπτυξη» νοείται η βελτίωση του βιοτικού επιπέδου και της ευημερίας των οικείων πληθυσμών, μέσα στα όρια των δυνατοτήτων των οικοσυστημάτων, μέσω της διαφύλαξης της φυσικής κληρονομιάς και της βιολογικής ποικιλομορφίας, προς όφελος των σημερινών και των μελλοντικών γενεών·
5. ως «εξαρτώμενοι από τα δάση πληθυσμοί» νοούνται οι αυτόχθονες πληθυσμοί οι οποίοι κατοικούν στα δάση ή διεκδικούν τα δάση ως παραδοσιακή κατοικία τους, καθώς και κάθε πληθυ-

σματική ομάδα που διαβίει εντός ή πλησίον των δασών και που, παραδοσιακά, εξαρτάται άμεσα και σε μεγάλο βαθμό από αυτά.

Άρθρο 3

Οι δραστηριότητες που θα πραγματοποιηθούν δυνάμει του παρόντος κανονισμού έχουν τους ακόλουθους στόχους:

- τη βελτίωση της θέσης των δασών στις εθνικές πολιτικές και την ένταξη της δασικής πολιτικής, της βασιζόμενης στην αειφόρο διαχείριση των δασών, στον αναπτυξιακό σχεδιασμό,
- την προώθηση της παραγωγής και της χρήσης της ξυλείας και των δασοκομικών προϊόντων εκτός της ξυλείας από πόρους που τυγχάνουν αειφόρου διαχείρισης,
- τη συμβολή στην κατάλληλη αποτίμηση των δασικών πόρων και υπηρεσιών,
- τη διασφάλιση της ενεργού συμμετοχής των εξαρτώμενων από τα δάση πληθυσμών και των τοπικών κοινοτήτων στην ανάπτυξη των εθνικών δασικών πολιτικών και στον αναπτυξιακό σχεδιασμό.
- τη βελτίωση του συντονισμού και της ροής των πληροφοριών μεταξύ των σχεδίων της Επιτροπής και των κρατών μελών για να αναληφθούν συνεκτικές δράσεις στην εν λόγω περιοχή.

Άρθρο 4

1. Οι δραστηριότητες που πραγματοποιούνται δυνάμει του παρόντος κανονισμού στρέφονται ειδικότερα:

- α) στην ανάπτυξη κατάλληλου πλαισίου εθνικής και διεθνούς δασικής πολιτικής με βάση τη ρεαλιστική εκτίμηση των δασών, στην οποία συμπεριλαμβάνονται ο σχεδιασμός χρήσης της γης, το δικαίο εμπόριο βιώσιμα παραγόμενων δασοκομικών προϊόντων, νομικά και φορολογικά μέτρα, η ανάπτυξη θεσμών, η στήριξη του ιδιωτικού τομέα και η στήριξη της αυτοδύναμης ανάπτυξης των εξαρτώμενων από τα δάση πληθυσμών ώστε να διαμορφώσουν τη δική τους κοινωνική, οικονομική και πολιτισμική ανάπτυξη. Οι δραστηριότητες αυτές λαμβάνουν υπόψη άλλες τομεακές πολιτικές που έχουν αντίκτυπο στα δάση και στα συμφέροντα και τα παραδοσιακά δικαιώματα των εξαρτώμενων από τα δάση πληθυσμών·
- β) στη διατήρηση και την αποκατάσταση των δασών τα οποία θεωρούνται σημαντικά λόγω της υψηλής οικολογικής αξίας τους, και ειδικότερα της αξίας τους για τη διατήρηση της βιολογικής ποικιλομορφίας, ή λόγω της τοπικής και παγκόσμιας επίδρασής τους, όπως λ.χ. η προστασία των λεκανών απορροής και η πρόληψη της διάβρωσης του εδάφους ή των κλιματικών μεταβολών·
- γ) στην αειφόρο διαχείριση και χρήση των δασών με στόχο οικονομικά, κοινωνικά και περιβαλλοντικά πλεονεκτήματα, περιλαμβανομένης μεταξύ άλλων της πιστοποίησης των δασών —λαμβάνοντας υπόψη τις διαφορετικές συνθήκες διαχείρισης των μικρών και μεγάλων δασικών εκτάσεων— και της περιβαλλοντικά ορθής υλοτόμησης και συγκομιδής της ξυλείας και των δασοκομικών προϊόντων εκτός της ξυλείας, καθώς και της φυσικής και υποβοηθούμενης αναγέννησης των δασών·

⁽¹⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

δ) στην οικονομική βιωσιμότητα της αιφόρου δασικής διαχείρισης μέσω πιο αποτελεσματικής χρήσης των δασοκομικών προϊόντων και τεχνικών βελτιώσεων των δραστηριοτήτων τελικής φάσης που συνδέονται με το δασικό τομέα, όπως η μικρής και μεσαίας κλίμακας μεταποίηση και εμπορία ξυλείας και δασοκομικών προϊόντων εκτός της ξυλείας, με την αιφόρο χρήση του ξύλου ως πηγής ενέργειας και με την προώθηση εναλλακτικών λύσεων σε αντικατάσταση γεωργικών πρακτικών εκχέρσωσης των δασών·

ε) στην απόκτηση και διαχείριση γνώσεων και πληροφοριών σχετικά με τις δασικές υπηρεσίες και τα δασοκομικά προϊόντα, με στόχο την παροχή υγιούς επιστημονικής βάσης για τις δραστηριότητες που αναφέρονται στα στοιχεία α) έως δ).

2. Οι δραστηριότητες που είναι επιλέξιμες για να χρηματοδοτηθούν περιλαμβάνουν πρότυπα σχέδια στον τομέα, καινοτόμα προγράμματα, μελέτες και έρευνα, τα αποτελέσματα των οποίων, πέρα από τους συγκεκριμένους στόχους τους, συμβάλλουν στην ανάπτυξη, την προσαρμογή και την καλύτερη εφαρμογή των δασικών πολιτικών της Κοινότητας και των χωρών εταίρων.

3. Ιδιαίτερη προσοχή θα δοθεί:

— στην ενθάρρυνση της περιβαλλοντικά και κοινωνικά υπεύθυνης ιδιωτικής πρωτοβουλίας στην αλυσίδα παραγωγής και εμπορίας των δασοκομικών προϊόντων, στο πλαίσιο συμφωνημένων πολιτικών για την ανάπτυξη του ιδιωτικού τομέα και λαμβάνοντας υπόψη υφιστάμενα κοινωνικά συστήματα και οικονομικές δραστηριότητες των τοπικών κοινοτήτων,

— στην ενθάρρυνση της άμεσης συμμετοχής των εταίρων συνεργασίας στις αναπτυσσόμενες χώρες, εξασφαλίζοντας ταυτόχρονα κατάλληλη κλίμακα παρεμβάσεων και προσαρμογή των διοικητικών διαδικασιών στο τοπικό δυναμικό διαχείρισης,

— στην εκ των προτέρων ενημέρωση και στην εξασφάλιση της συμμετοχής των εξαρτώμενων από τα δάση πληθυσμών και των τοπικών κοινοτήτων στις δραστηριότητες που πραγματοποιούνται δυνάμει του παρόντος κανονισμού, λαμβάνοντας υπόψη τις αναπτυξιακές προτεραιότητές τους και τα οικονομικά, κοινωνικά και πολιτισμικά τους δικαιώματα, μεταξύ άλλων μέσω της ενίσχυσης των δυνατοτήτων τους, προκειμένου να εξασφαλισθεί η πλήρης συμμετοχή τους σε όλες τις διαδικασίες λήψης αποφάσεων,

— στη βιωσιμότητα κάθε προτεινόμενης δραστηριότητας, κοινωνικής, οικονομικής, καθώς και περιβαλλοντικής,

— στον κατάλληλο συντονισμό και τη ροή πληροφοριών μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών προκειμένου να εξασφαλισθεί η συνοχή των δραστηριοτήτων στις οικείες περιφέρειες,

— στους ειδικούς αναλόγως του φύλου ρόλους, τη γνώση, τις προοπτικές και τη συμμετοχή των γυναικών/κοριτσιών και των ανδρών/αγοριών στη διαχείριση και τη χρησιμοποίηση των δασών.

4. Οι προτεραιότητες καθορίζονται σύμφωνα με τα εξής:

— τις ανάγκες κάθε χώρας όπως αντικατοπτρίζονται στις περιφερειακές και εθνικές αναπτυξιακές και περιβαλλοντικές πολιτικές σχετικά με τα δάση, λαμβανομένων υπόψη των εθνικών σχεδίων για τα δάση και των τοπικών αναγκών, και

— τους στόχους συνεργασίας της Κοινότητας όπως έχουν καθοριστεί από την Επιτροπή σε από κοινού συμφωνημένα έγγραφα στρατηγικής κατά χώρα.

5. Οι δραστηριότητες που πραγματοποιούνται βάσει του παρόντος κανονισμού έπονται εκτιμήσεων όσον αφορά τις περιβαλλοντικές και κοινωνικο-πολιτιστικές συνέπειες, συμπεριλαμβανομένης μιας ανάλυσης της συμβατότητας των προβλεπόμενων δραστηριοτήτων με τις αναπτυξιακές προτεραιότητες των εξαρτώμενων από τα δάση πληθυσμών και των οικείων τοπικών κοινοτήτων, καθώς και ανάλυσης της χρηματοδοτικής και οικονομικής σκοπιμότητας. Οι δραστηριότητες αυτές έπονται επίσης μιας διαφανούς ανταλλαγής πληροφοριών με τους εξαρτώμενους από τα δάση πληθυσμούς και τις τοπικές κοινότητες και εξαρτώνται από την υποστήριξή τους.

6. Οι δραστηριότητες που πραγματοποιούνται βάσει του παρόντος κανονισμού συντονίζονται με, και ενδέχεται να παρέχουν υποστήριξη σε εθνικά και διεθνή προγράμματα και δραστηριότητες για τη διατήρηση και την αιφόρο διαχείριση των δασών, και ιδίως τις προτάσεις για δράση που διατυπώνονται από τη διακυβερνητική Ομάδα για τα δάση και το διακυβερνητικό φόρουμ για τα δάση (IPF/IFF).

7. Όταν ενδείκνυται, οι δραστηριότητες διεξάγονται στο πλαίσιο περιφερειακών οργανισμών και διεθνών προγραμμάτων συνεργασίας και υποστηρίζουν την ανάπτυξη σφαιρικής πολιτικής για τη διατήρηση και την αιφόρο διαχείριση των δασών στα πλαίσια της οποίας μπορεί να ενταχθεί η κοινοτική πολιτική.

Άρθρο 5

Στους εταίρους της συνεργασίας, οι οποίοι μπορούν να λάβουν βοήθεια βάσει του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβάνονται διεθνείς οργανισμοί, κράτη, περιφέρειες και περιφερειακοί φορείς, αποκεντρωμένες υπηρεσίες, δημόσιοι οργανισμοί, φορείς και επιχειρήσεις του ιδιωτικού τομέα, συνεταιρισμοί, τοπικές κοινότητες, μη κυβερνητικοί οργανισμοί και ενώσεις που εκπροσωπούν τοπικούς πληθυσμούς, ιδιαίτερα δε τους εξαρτώμενους από τα δάση πληθυσμούς.

Άρθρο 6

1. Η κοινοτική χρηματοδότηση μπορεί να καλύπτει μελέτες, τεχνική βοήθεια, εκπαίδευση, κατάρτιση ή άλλες υπηρεσίες, προμήθειες και εργασίες, χορήγηση μικρών κονδυλίων καθώς και εκτιμήσεις, λογιστικούς ελέγχους και αποστολές αξιολόγησης και παρακολούθησης. Μπορεί να καλύπτει, εντός του ορίου που θεσπίζεται ετησίως από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή, το κόστος της τεχνικής και διοικητικής βοήθειας, προς όφελος της Επιτροπής και του δικαιούχου, σχετικά με ενέργειες, πλην εκείνων που επιπλέον στα μόνιμα καθήκοντα της δημόσιας διοίκησης, οι οποίες συνδέονται με τον καθορισμό, την προετοιμασία, τη διαχείριση, την παρακολούθηση και τον λογιστικό και γενικότερο έλεγχο των προγραμμάτων ή των σχεδίων.

Η κοινοτική χρηματοδότηση μπορεί να καλύπτει τόσο τις επενδύσεις που συνδέονται με συγκεκριμένη δραστηριότητα, εξαιρουμένης της αγοράς ακινήτων, όσο και τις τρέχουσες δαπάνες (στις οποίες περιλαμβάνονται δαπάνες διοίκησης, συντήρησης και λειτουργίας).

Με την εξαίρεση των προγραμμάτων κατάρτισης, εκπαίδευσης και έρευνας, οι τρέχουσες δαπάνες μπορούν κανονικά να καλύπτονται μόνο κατά την εναρκτήρια φάση και σε φθίνουσα βάση.

2. Για κάθε δραστηριότητα συνεργασίας ζητείται η συνεισφορά των εταίρων της συνεργασίας που ορίζονται στο άρθρο 5. Η συνεισφορά που ζητείται είναι ανάλογη των δυνατοτήτων τους και εξαρτάται από τη φύση της συγκεκριμένης δραστηριότητας.

3. Μπορούν να αναζητηθούν δυνατότητες συγχρηματοδότησης από άλλους χορηγούς, ιδίως από τα κράτη μέλη και τις σχετικές διεθνείς οργανώσεις. Εν προκειμένω, επιδιώκεται συντονισμός με τα μέτρα που λαμβάνονται από άλλους χορηγούς.

4. Λαμβάνονται τα αναγκαία μέτρα ώστε να τονίζεται ο κοινοτικός χαρακτήρας της χορηγούμενης δυνάμει του παρόντος κανονισμού βοήθειας.

5. Για να επιτευχθούν οι στόχοι της συνοχής και της συμπληρωματικότητας που ορίζονται στη συνθήκη και για να εξασφαλισθεί η βέλτιστη αποτελεσματικότητα όλων αυτών των δραστηριοτήτων, η Επιτροπή, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, λαμβάνει όλα τα αναγκαία συντονιστικά μέτρα, στα οποία περιλαμβάνονται ειδικότερα:

α) η συστηματική ανταλλαγή και ανάλυση πληροφοριών σχετικά με δραστηριότητες που χρηματοδοτούνται ή είναι υποψήφιες για χρηματοδότηση εκ μέρους της Κοινότητας και των κρατών μελών της·

β) ο επιτόπιος συντονισμός των εν λόγω δραστηριοτήτων με τακτικές συναντήσεις και ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των αντιπροσώπων της Επιτροπής και των κρατών μελών στις δικαιούχες χώρες.

6. Προκειμένου οι δραστηριότητες να έχουν το μεγαλύτερο δυνατό αντίκτυπο σε παγκόσμιο, εθνικό και τοπικό επίπεδο, η Επιτροπή, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, αναλαμβάνει οιαδήποτε αναγκαία πρωτοβουλία για να εξασφαλίσει τον κατάλληλο συντονισμό και τη στενή συνεργασία, ιδίως όσον αφορά την ανταλλαγή πληροφοριών, με τους εταίρους της συνεργασίας, τους χορηγούς και τους άλλους εμπλεκόμενους διεθνείς οργανισμούς, και ειδικότερα εκείνους που εντάσσονται στο σύστημα των Ηνωμένων Εθνών.

Άρθρο 7

Η χρηματοδοτική βοήθεια που παρέχεται βάσει του παρόντος κανονισμού λαμβάνει τη μορφή μη επιστρεπτέων ενισχύσεων.

Άρθρο 8

Το χρηματοδοτικό πλαίσιο για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού κατά τη χρονική περίοδο από το 2000 έως το 2006 ανέρχεται σε 249 εκατομμύρια ευρώ.

Οι ετήσιες πιστώσεις εγκρίνονται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εντός των ορίων των δημοσιονομικών προοπτικών.

Άρθρο 9

1. Η Επιτροπή είναι αρμόδια για την εκτίμηση, τη λήψη αποφάσεων χρηματοδότησης και τη διαχείριση δραστηριοτήτων που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό σύμφωνα με τις ισχύουσες δημοσιονομικές και άλλες διαδικασίες, και ιδίως εκείνες που προβλέπονται από το δημοσιονομικό κανονισμό ο οποίος εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

2. Ανά διετία, η Επιτροπή εγκρίνει, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 10 παράγραφος 2, στρατηγικές κατευθυντήριες γραμμές και προτεραιότητες για την υλοποίηση των δραστηριοτήτων που πρέπει να πραγματοποιηθούν τα επόμενα έτη. Ενημερώνει σχετικά το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

3. Οι αποφάσεις που αφορούν μη επιστρεπτέες ενισχύσεις 3,5 εκατομμυρίων ευρώ ή περισσότερο για μεμονωμένες δραστηριότητες χρηματοδοτούμενες στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού εκδίδονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2.

4. Η Επιτροπή ενημερώνει συνοπτικά την επιτροπή, που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1, για αποφάσεις χρηματοδότησης που προτίθεται να λάβει όσον αφορά επιστρεπτέες ενισχύσεις μικρότερες των 3,5 εκατομμυρίων ευρώ για δραστηριότητες που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό. Η ενημέρωση αυτή πραγματοποιείται το αργότερο μία εβδομάδα πριν από τη λήψη της απόφασης.

5. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εγκρίνει τις έκτακτες αναλήψεις υποχρεώσεων που απαιτούνται για την κάλυψη αναμενόμενων ή πραγματικών υπερβάσεων του κόστους ή πρόσθετων αναγκών, εφόσον η υπέρβαση ή η πρόσθετη ανάγκη είναι κατώτερη ή ίση με το 20 % της αρχικής ανάληψης υποχρεώσεων που καθορίστηκε με την απόφαση χρηματοδότησης.

6. Όλες οι χρηματοδοτικές συμφωνίες ή συμβάσεις που συνάπτονται βάσει του παρόντος κανονισμού προβλέπουν τη διενέργεια από την Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο επιτόπιων ελέγχων σύμφωνα με τις συνήθεις διαδικασίες που έχει θεσπίσει η Επιτροπή στο πλαίσιο των ισχυόντων κανόνων, ιδίως δε τις διαδικασίες του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

7. Σε περίπτωση που οι ενέργειες αποτελούν αντικείμενο χρηματοδοτικών συμφωνιών μεταξύ της Κοινότητας και της δικαιούχου χώρας, οι συμφωνίες αυτές ορίζουν ότι η Κοινότητα δεν αναλαμβάνει να καλύψει την πληρωμή φόρων, δασμών ή άλλων επιβαρύνσεων.

8. Η συμμετοχή σε διαγωνισμούς και η ανάθεση συμβάσεων είναι ανοικτές, επί ίσοις όροις, σε όλα τα φυσικά και νομικά πρόσωπα των κρατών μελών και της δικαιούχου χώρας. Μπορούν να επεκταθούν και σε άλλες αναπτυσσόμενες χώρες και, σε εξαιρετικές και δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, σε άλλες τρίτες χώρες.

9. Οι προμήθειες προέρχονται από τα κράτη μέλη, τη δικαιούχο χώρα ή άλλες αναπτυσσόμενες χώρες. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, εφόσον απαιτείται από τις περιστάσεις, οι προμήθειες μπορούν να προέρχονται και από άλλες χώρες.

10. Ιδιαίτερη προσοχή αποδίδεται:

- στην επιδίωξη καλής σχέσης κόστους/αποτελεσματικότητας και βιώσιμων αποτελεσμάτων των δραστηριοτήτων,
- στον σαφή καθορισμό και στην παρακολούθηση των στόχων και των δεικτών υλοποίησης για όλες τις δραστηριότητες.

Άρθρο 10

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την κατάλληλη γεωγραφικά καθοριζόμενη επιτροπή που είναι αρμόδια για την ανάπτυξη, εφεξής καλούμενη «επιτροπή».

2. Όταν γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της εν λόγω απόφασης.

Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της απόφασης 1999/468/ΕΚ είναι ένας μήνας.

3. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.

Άρθρο 11

1. Μέχρι την 1η Σεπτεμβρίου μετά από κάθε δημοσιονομικό έτος, η Επιτροπή υποβάλλει ετήσια έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, με συνοπτική παρουσίαση των δραστηριοτήτων που χρηματοδοτήθηκαν κατά τη διάρκεια του εν λόγω έτους, καθώς και αξιολόγηση της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού κατά το ίδιο διάστημα.

Η συνοπτική παρουσίαση περιλαμβάνει κυρίως πληροφορίες σχετικά με τον αριθμό και τη φύση των δραστηριοτήτων που χρηματοδοτήθηκαν, τους εταίρους της συνεργασίας και τις οικείες χώρες. Στην έκθεση αναφέρεται επίσης ο αριθμός των εξωτερικών αξιολογήσεων που πραγματοποιήθηκαν για συγκεκριμένες δραστηριότητες.

2. Η Επιτροπή προβαίνει τακτικά σε αξιολόγηση των χρηματοδοτούμενων από την Κοινότητα δραστηριοτήτων προκειμένου να εξακριβώνεται αν οι στόχοι των εν λόγω δραστηριοτήτων έχουν επιτευχθεί και να χαράσσονται κατευθυντήριες γραμμές για τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας μελλοντικών δραστηριοτήτων. Οι αξιολογήσεις λαμβάνουν υπόψη τις απόψεις των δικαιούχων, στους οποίους συμπεριλαμβάνονται οι εξαρτώμενοι από τα δάση πληθυσμοί και οι τοπικές κοινότητες. Η Επιτροπή υποβάλλει στην

επιτροπή του άρθρου 10 παράγραφος 1 περίληψη των αξιολογήσεων που διενεργήθηκαν. Τα κράτη μέλη, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και οι άλλοι ενδιαφερόμενοι έχουν πρόσβαση στις εκθέσεις αξιολόγησης.

3. Η Επιτροπή ενημερώνει τα κράτη μέλη, το αργότερο ένα μήνα μετά τη λήψη της απόφασής της, σχετικά με τις δραστηριότητες που έχουν εγκριθεί, αναφέροντας το κόστος και τη φύση τους, τη δικαιούχο χώρα και τους εταίρους της συνεργασίας.

4. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής, συμπεριλαμβανομένων των αντιπροσωπειών της Επιτροπής στις οικείες χώρες, δημοσιεύουν και ανακοινώνουν στους ενδιαφερομένους οδηγό χρηματοδότησης που διευκρινίζει τις κατευθυντήριες γραμμές και τα κριτήρια που εφαρμόζονται για την επιλογή των δραστηριοτήτων.

Άρθρο 12

1. Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006.

2. Τέσσερα έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο γενική αξιολόγηση των δραστηριοτήτων που χρηματοδοτήθηκαν από την Κοινότητα βάσει του παρόντος κανονισμού, στο πλαίσιο της συνολικής αναπτυξιακής συνεργασίας της Κοινότητας, καθώς και προτάσεις σχετικά με το μέλλον του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένης της πιθανής τροποποίησής του ή της λήξης του.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 2000.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Η Πρόεδρος

N. FONTAINE

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

L. FABIUS

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2495/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 14ης Νοεμβρίου 2000
για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου
ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά

την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Νοεμβρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Νοεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 14ης Νοεμβρίου 2000, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων σπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	105,4
	204	81,1
	999	93,3
0707 00 05	052	114,9
	628	146,0
	999	130,4
0709 90 70	052	87,2
	999	87,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	60,2
	999	60,2
0805 30 10	052	61,4
	528	28,7
	600	60,8
0806 10 10	999	50,3
	052	111,7
	064	94,8
	400	282,0
	504	234,6
	508	410,1
	632	22,0
	999	192,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	039	82,1
	052	87,5
	388	40,8
	400	72,5
	404	87,0
	720	40,0
0808 20 50	999	68,3
	052	80,6
	064	55,9
	999	68,3

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2543/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 307 της 2.12.1999, σ. 46). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2496/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 14ης Νοεμβρίου 2000
για αναστολή της έκδοσης πιστοποιητικών εισαγωγής για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης με
σώρευση καταγωγής ΕΚ/ΥΧΕ

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 91/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουλίου 1991, σχετικά με τη σύνδεση των υπερπόντιων χωρών και εδαφών με την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση 97/803/ΕΚ ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2081/2000 της Επιτροπής, της 29ης Σεπτεμβρίου 2000, για τη συνέχιση της εφαρμογής μέτρων διασφάλισης όσον αφορά τις εισαγωγές, από τις υπερπόντιες χώρες και εδάφη, προϊόντων του τομέα της ζάχαρης με σώρευση καταγωγής ΕΚ/ΥΧΕ ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 2, σε συνδυασμό με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2553/97 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 1997 για λεπτομέρειες έκδοσης πιστοποιητικών εισαγωγής όσον αφορά ορισμένα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1701, 1702, 1703 και 1704, με σώρευση καταγωγής ΑΚΕ/ΥΧΕ ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2081/2000 κάνει δεκτή τη σώρευση καταγωγής ΕΚ/ΥΧΕ για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1701, 1806 10 30 και

1806 10 90, έως ποσότητα 4 848 τόνων ζάχαρης στη διάρκεια της περιόδου ισχύος του. Διαρκούντος του μηνός Οκτωβρίου 2000, εκδόθηκε πιστοποιητικό για την εισαγωγή ποσότητας 4 848 τόνων ζάχαρης.

- (2) Το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2081/2000, σε σύνδεση με το άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2553/97, προβλέπει ότι όταν οι αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών οδηγούν σε υπέρβαση της ποσότητας των 4 848 τόνων ζάχαρης, η Επιτροπή αναστέλλει την κατάθεση νέων αιτήσεων για την περίοδο ισχύος του.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Αναστέλλεται για την περίοδο ισχύος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2081/2000, η κατάθεση νέων αιτήσεων.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Νοεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 263 της 19.9.1991, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 329 της 29.11.1997, σ. 50.

⁽³⁾ ΕΕ L 246 της 30.9.2000, σ. 64.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 349 της 19.12.1997, σ. 26.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2497/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Νοεμβρίου 2000

σχετικά με τη διακοπή της αλιείας γάδου (*gadus morhua*) από σκάφη που φέρουν σημαία Ισπανίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου που εφαρμόζεται στην κοινή αλιευτική πολιτική⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2846/98⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2742/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1999, περί καθορισμού, για το 2000, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων και συναφών όρων στα κοινοτικά ύδατα και, για τα κοινοτικά σκάφη, σε άλλα ύδατα όπου απαιτούνται περιορισμοί αλιευμάτων και περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 66/98⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1902/2000 της Επιτροπής⁽⁴⁾, προβλέπει ποσοστώσεις γάδου (*gadus morhua*) για το 2000.
- (2) Προκειμένου να εξασφαλισθεί η τήρηση των διατάξεων σχετικά με τους ποσοτικούς περιορισμούς των αλιευμάτων αποθέματος που υπόκειται σε ποσοστώσεις, είναι αναγκαίο για την Επιτροπή να ορίσει την ημερομηνία μέχρι την οποία τα αλιεύματα, τα οποία αλιεύονται από σκάφη που φέρουν τη σημαία του κράτους μέλους, θεωρούνται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει χορηγηθεί.
- (3) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, τα αλιεύματα γάδου (*gadus morhua*) στα ύδατα των ζωνών ICES VIIb-k, VIII, IX, X CECAF 34.1.1 (κοινοτικά

ύδατα) από σκάφη που φέρουν σημαία ή είναι νηολογημένα στην Ισπανία εξήντησαν το όριο της ποσόστωσης για το 2000. Η Ισπανία απαγόρευσε την αλιεία του αποθέματος αυτού από τις 17 Οκτωβρίου 2000. Κατά συνέπεια, πρέπει να ληφθεί υπόψη η ημερομηνία αυτή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα αλιεύματα γάδου (*gadus morhua*) στα ύδατα των ζωνών ICES VIIb-k, VIII, IX, X CECAF 34.1.1 (κοινοτικά ύδατα) από σκάφη που φέρουν ισπανική σημαία ή είναι νηολογημένα στην Ισπανία θεωρείται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που η Γαλλία έχει μεταφέρει στην Ισπανία για το 2000.

Απαγορεύεται η αλιεία γάδου (*gadus morhua*) στα ύδατα των ζωνών ICES VIIb-k, VIII, IX, X CECAF 34.1.1 (κοινοτικά ύδατα) από σκάφη που φέρουν ισπανική σημαία ή είναι νηολογημένα στην Ισπανία, καθώς επίσης και η διατήρηση επί του σκάφους, η μεταφόρτωση και η εκφόρτωση του εν λόγω αποθέματος που έχει αλιευθεί από τα προαναφερθέντα σκάφη, μετά την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 17 Οκτωβρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Νοεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 261 της 20.10.1993, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 358 της 31.12.1998, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ L 341 της 31.12.1999, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 228 της 8.9.2000, σ. 50.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2498/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Νοεμβρίου 2000

σχετικά με τη διακοπή της αλιείας γλώσσας από σκάφη που φέρουν σημαία Γαλλίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου της κοινής αλιευτικής πολιτικής ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2846/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2742/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1999, περί καθορισμού, για το 2000, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων και συναφών όρων στα κοινοτικά ύδατα και, για τα κοινοτικά σκάφη, σε άλλα ύδατα όπου απαιτούνται περιορισμοί αλιευμάτων και περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 66/98 ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1902/2000 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, προβλέπει ποσοστώσεις γλώσσας για το 2000.
- (2) Προκειμένου να εξασφαλισθεί η τήρηση των διατάξεων σχετικά με τους ποσοτικούς περιορισμούς των αλιευμάτων αποθέματος που υπόκειται σε ποσοστώσεις, είναι αναγκαίο για την Επιτροπή να ορίσει την ημερομηνία μέχρι την οποία τα αλιεύματα, τα οποία αλιεύονται από σκάφη που φέρουν τη σημαία του κράτους μέλους, θεωρούνται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει χορηγηθεί.

- (3) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, τα αλιεύματα γλώσσας στα ύδατα της ζώνης ICES II, Βόρειος Θάλασσα, από σκάφη που φέρουν γαλλική σημαία ή είναι νηολογημένα στη Γαλλία έφθασαν στο όριο της ποσόστωσης που έχει χορηγηθεί για το 2000. Η Γαλλία απαγόρευσε την αλιεία του αποθέματος αυτού από τις 17 Οκτωβρίου 2000. Κατά συνέπεια, θα πρέπει να ληφθεί υπόψη η ημερομηνία αυτή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα αλιεύματα γλώσσας στα ύδατα της ζώνης ICES II, Βόρειος Θάλασσα, από σκάφη που φέρουν γαλλική σημαία ή είναι νηολογημένα στη Γαλλία θεωρείται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει χορηγηθεί στη Γαλλία για το 2000.

Απαγορεύεται η αλιεία γλώσσας στα ύδατα της ζώνης ICES II, Βόρειος Θάλασσα, από σκάφη που φέρουν γαλλική σημαία ή είναι νηολογημένα στη Γαλλία, καθώς επίσης και η διατήρηση επί του σκάφους, η μεταφόρτωση και η εκφόρτωση του εν λόγω αποθέματος που έχει αλιευθεί από τα προαναφερθέντα σκάφη, μετά την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 17 Οκτωβρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Νοεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 261 της 20.10.1993, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 358 της 31.12.1998, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ L 341 της 31.12.1999, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 228 της 8.9.2000, σ. 50.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2499/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 14ης Νοεμβρίου 2000
για την έγκριση των μεταφορών μεταξύ των ποσοτικών ορίων για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και
τα είδη ένδυσης καταγωγής Ταϊβάν

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 47/1999 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1998, για το καθεστώς των εισαγωγών ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής Ταϊβάν ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1556/1999 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Ταϊβάν υπέβαλε αίτηση στις 30 Σεπτεμβρίου 2000.
- (2) Οι μεταφορές που ζήτησε η Ταϊβάν εμπίπτουν εντός των ορίων των διατάξεων ευελιξίας που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 47/1999 του Συμβουλίου.
- (3) Είναι σκόπιμο να γίνει αποδεκτή η αίτηση.
- (4) Θα ήταν επιθυμητό ο παρών κανονισμός να τεθεί σε ισχύ την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του, ώστε να μπορέ-

σουν οι οικονομικοί φορείς να επωφεληθούν το ταχύτερο δυνατό.

- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που προβλέπεται στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 47/1999,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Εγκρίνονται οι μεταφορές μεταξύ των ποσοτικών ορίων για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα καταγωγής Ταϊβάν για το έτος ποσόστωσης 2000, όπως περιγράφεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Νοεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή

Pascal LAMY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 12 της 16.1.1999, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

- Κατηγορία 2: προκαταβολική χρήση 273 495 χιλιογράμμων από τα ποσοτικά όρια του έτους 2001.
 - Κατηγορία 2Α: προκαταβολική χρήση 5 000 χιλιογράμμων από τα ποσοτικά όρια του έτους 2001.
 - Κατηγορία 3: προκαταβολική χρήση 384 550 χιλιογράμμων από τα ποσοτικά όρια του έτους 2001 και μεταφορά 34 000 χιλιογράμμων από τα ποσοτικά όρια της κατηγορίας 2.
 - Κατηγορία 3Α: προκαταβολική χρήση 8 500 χιλιογράμμων από τα ποσοτικά όρια του έτους 2001 και μεταφορά 34 000 χιλιογράμμων από τα ποσοτικά όρια της κατηγορίας 2.
 - Κατηγορία 4: προκαταβολική χρήση 112 680 τεμαχίων από τα ποσοτικά όρια του έτους 2001.
 - Κατηγορία 5: προκαταβολική χρήση 1 069 100 τεμαχίων από τα ποσοτικά όρια του έτους 2001.
 - Κατηγορία 6: προκαταβολική χρήση 114 540 τεμαχίων από τα ποσοτικά όρια του έτους 2001.
 - Κατηγορία 35: προκαταβολική χρήση 407 550 χιλιογράμμων από τα ποσοτικά όρια του έτους 2001.
-

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2500/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Νοεμβρίου 2000

για καθορισμό του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται στα αυγά και στους κρόκους αυγών τα οποία εξαγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των αυγών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1516/96 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή όταν τα προϊόντα αυτά εξαγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του ίδιου κανονισμού· ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000 περί θεσπίσεως, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα τα οποία εξαγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης, των κοινών λεπτομερών κανόνων εφαρμογής περί χορηγήσεως επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ύψους τους ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2390/2000 ⁽⁴⁾, προσδιόρισε τα προϊόντα για τα οποία πρέπει να καθορισθεί ύψος επιστροφής που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων που αναφέρονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 το ύψος της επιστροφής ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα εν λόγω προϊόντα βάσει πρέπει να καθορίζεται για διάρκεια ίση με εκείνη που λαμβά-

νεται υπόψη για τον καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται σε αυτά τα ίδια προϊόντα που εξαγονται στην ίδια κατάσταση.

- (3) Το άρθρο 11 της συμφωνίας για τον γεωργικό τομέα, η οποία συνήφθη στο πλαίσιο των πολυμερών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, επιβάλλει όπως η επιστροφή που χορηγείται κατά την εξαγωγή προϊόντος ενσωματωμένου σε εμπόρευμα δεν μπορεί να υπερβαίνει την επιστροφή που εφαρμόζεται για το ίδιο αυτό προϊόν όταν εξάγεται ως έχει.
- (4) Είναι αναγκαίο να συνεχισθεί η διασφάλιση μιας αυστηρής διαχείρισης, λαμβάνοντας υπόψη, αφενός, τις προβλεπόμενες δαπάνες και, αφετέρου, τον διαθέσιμο προϋπολογισμό.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης κρέατος πουλερικών και αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ύψος των επιστροφών που εφαρμόζονται για τα βασικά προϊόντα που εμφανίζονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 και αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75, και τα οποία εξαγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που υπάγονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Νοεμβρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Νοεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή

Erkki LIIKANEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 49.

⁽²⁾ ΕΕ L 189 της 30.7.1996, σ. 99.

⁽³⁾ ΕΕ L 177 της 15.7.2000, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 276 της 28.10.2000, σ. 3.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 14ης Νοεμβρίου 2000, για καθορισμό του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται στα αυγά και στους κρόκους αυγών τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Προορισμός ⁽¹⁾	Ύψος των επιστροφών
0407 00	Αυγά πτηνών με το τσόφλι τους, νωπά, διατηρημένα ή βρασμένα:		
	– Αυγά πουλερικών ορνιθίων:		
0407 00 30	– – Άλλα:		
	α) Σε περίπτωση εξαγωγής αυγοαλβουμίνης που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 3502 11 90 και 3502 19 90	02	9,00
		03	11,00
		04	4,50
	β) Σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	01	4,50
0408	Αυγά πτηνών χωρίς το τσόφλι τους και κρόκοι αυγών, νωπά, αποξηραμένα, βρασμένα στο νερό ή στον ατμό, μορφοποιημένα, κατεψυγμένα ή αλλιώς διατηρημένα, έστω και με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών:		
	– Κρόκοι αυγών:		
0408 11	– – Αποξηραμένοι:		
ex 0408 11 80	– – – Κατάλληλοι για τη διατροφή των ανθρώπων:		
	Χωρίς γλυκαντικά	01	55,00
0408 19	– – Άλλοι:		
	– – – Κατάλληλοι για τη διατροφή των ανθρώπων:		
ex 0408 19 81	– – – – Σε υγρή κατάσταση:		
	Χωρίς γλυκαντικά	01	25,00
ex 0408 19 89	– – – – Κατεψυγμένοι:		
	Χωρίς γλυκαντικά	01	25,00
	– Άλλα:		
0408 91	– – Αποξηραμένα:		
ex 0408 91 80	– – – Κατάλληλα για τη διατροφή των ανθρώπων:		
	Χωρίς γλυκαντικά	01	37,00
0408 99	– – Άλλα:		
ex 0408 99 80	– – – Κατάλληλα για τη διατροφή των ανθρώπων:		
	Χωρίς γλυκαντικά	01	9,00

(¹) Οι προορισμοί είναι οι ακόλουθοι:

01 οι τρίτες χώρες,

02 Κουβέιτ, Μπαχρέιν, Ομάν, Κατάρ, Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα, Υεμένη, ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ και Ρωσία,

03 Νότια Κορέα, Ιαπωνία, Μαλαισία, Ταϊλάνδη, Ταϊβάν, Φιλιππίνες και Αίγυπτος,

04 όλοι οι προορισμοί, εκτός από την Ελβετία και τους προορισμούς 02 και 03.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2501/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 14ης Νοεμβρίου 2000
για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των αυγών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των αυγών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1516/96 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς και εκείνων της Κοινότητας για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού δύναται να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Η παρούσα κατάσταση της αγοράς σε ορισμένες τρίτες χώρες και ο ανταγωνισμός για ορισμένους προορισμούς καθιστούν αναγκαίο τον καθορισμό μιας διαφοροποιημένης επιστροφής για ορισμένα προϊόντα του τομέα των αυγών.

(3) Η εφαρμογή αυτών των κανόνων και των κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση των αγορών στον τομέα των αυγών οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής σε τέτοιο ποσό που επιτρέπει τη συμμετοχή της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο και επίσης λαμβάνει υπόψη το χαρακτήρα των εξαγωγών αυτών των προϊόντων καθώς και τη σημασία τους κατά την παρούσα στιγμή.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης κρέατος πουλερικών και αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κατάλογος των κωδικών των προϊόντων για εξαγωγή, για τα οποία χορηγείται η επιστροφή που αναφέρεται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75, και τα ποσά της επιστροφής αυτής καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Νοεμβρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Νοεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 49.

⁽²⁾ ΕΕ L 189 της 30.7.1996, σ. 99.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 14ης Νοεμβρίου 2000, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των αυγών

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών
0407 00 11 9000	A02	EUR/100 τεμάχια	2,60
0407 00 19 9000	A02	EUR/100 τεμάχια	1,20
0407 00 30 9000	E01	EUR/100 kg	9,00
	E02	EUR/100 kg	4,50
	E03	EUR/100 kg	11,00
0408 11 80 9100	E04	EUR/100 kg	55,00
0408 19 81 9100	E04	EUR/100 kg	25,00
0408 19 89 9100	E04	EUR/100 kg	25,00
0408 91 80 9100	E04	EUR/100 kg	37,00
0408 99 80 9100	E04	EUR/100 kg	9,00

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α» ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2543/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 307 της 2.12.1999, σ. 46).

Οι άλλοι προορισμοί καθορίζονται ως εξής:

E01 Κουβέιτ, Μπαχρέιν, Ομάν, Κατάρ, Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα, Υεμένη, ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ και Ρωσία

E02 όλοι οι προορισμοί, εκτός από την Ελβετία και από τους προορισμούς E01 και E03

E03 Νότια Κορέα, Ιαπωνία, Μαλαισία, Ταϊλάνδη, Ταϊβάν, Φιλιππίνες και Αίγυπτος

E04 όλοι οι προορισμοί, εκτός από την Ελβετία και την Εσθονία

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2502/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Νοεμβρίου 2000

για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών κατά την εισαγωγή στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών καθώς και της αυγοαλβουμίνης και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, για την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα των αυγών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1516/96 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, για την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα του κρέατος πουλερικών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2916/95 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2763/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου, όσον αφορά το κοινό καθεστώς συναλλαγών για την αυγοαλβουμίνη και την λακταλβουμίνη ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2916/95 και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1484/95 της Επιτροπής ⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2245/2000 ⁽⁷⁾, καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος σχετικά με την εφαρμογή των αντιπροσωπευ-

τικών τιμών στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών καθώς και της αυγοαλβουμίνης.

- (2) Προκύπτει από τον τακτικό έλεγχο των στοιχείων στα οποία βασίζεται ο καθορισμός των αντιπροσωπευτικών τιμών, για τα προϊόντα των τομέων του κρέατος πουλερικών και των αυγών, καθώς και της αυγοαλβουμίνης ότι πρέπει να τροποποιηθούν οι αντιπροσωπευτικές τιμές για τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων, λαμβάνοντας υπόψη τις διακυμάνσεις των τιμών ανάλογα με την προέλευση· ότι πρέπει, συνεπώς, να δημοσιευθούν οι αντιπροσωπευτικές τιμές.
- (3) Πρέπει να εφαρμοστεί η τροποποίηση αυτή το συντομότερο δυνατό λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση της αγοράς.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης κρέατος πουλερικών και αυγών.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Νοεμβρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Νοεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 49.
⁽²⁾ ΕΕ L 189 της 30.7.1996, σ. 99.
⁽³⁾ ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 77.
⁽⁴⁾ ΕΕ L 305 της 19.12.1995, σ. 49.
⁽⁵⁾ ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 104.
⁽⁶⁾ ΕΕ L 145 της 29.6.1995, σ. 47.
⁽⁷⁾ ΕΕ L 257 της 11.10.2000, σ. 13.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 14ης Νοεμβρίου 2000, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών, καθώς και της αυγοαλβουμίνης και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αντιπροσωπευτική τιμή (EUR/100 kg)	Εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 (EUR/100 kg)	Προέλευση ⁽¹⁾
0207 14 10	Τεμάχια χωρίς κόκαλα από κατεψυγμένους πετεινούς ή κότσες	277,3	7	01
		283,5	5	02
0207 14 70	Άλλα τεμάχια πουλερικών, κατεψυγμένα	265,0	6	01

⁽¹⁾ Προέλευση εισαγωγών:

01 Βραζιλία

02 Ταϊλάνδη.»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2503/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Νοεμβρίου 2000

σχετικά με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1218/96 σχετικά με την μερική απαλλαγή από το δασμό κατά την εισαγωγή, για ορισμένα προϊόντα του τομέα των σιτηρών, η οποία προβλέπεται από τις συμφωνίες μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Δημοκρατίας της Ρουμανίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1218/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, σχετικά με την μερική απαλλαγή από το δασμό κατά την εισαγωγή, για ορισμένα προϊόντα του τομέα των σιτηρών, η οποία προβλέπεται από τις συμφωνίες μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Δημοκρατίας της Ρουμανίας ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 32/98 ⁽⁴⁾, προβλέπει συγκεκριμένα τις ποσότητες φαγόπυρου καταγωγής Πολωνίας, οι οποίες μπορούν να τύχουν προτιμησιακής πρόσβασης δυνάμει της προσωρινής συμφωνίας που έχει συναφθεί με την εν λόγω χώρα.

- (2) Η Επιτροπή είναι υποχρεωμένη να καθορίσει ενιαίο συντελεστή μείωσης των αιτουμένων ποσοτήτων των πιστοποιητικών εισαγωγής, εφόσον οι εν λόγω ποσότητες υπερβαίνουν την ποσότητα της ετήσιας ποσόστωσης. Οι αιτήσεις εισαγωγής για χορήγηση πιστοποιητικών που κατατέθηκαν στις 13 Νοεμβρίου 2000 για το φαγόπυρο προελεύσεως Πολωνίας αφορούν 4 109 τόνους με δασμό εισαγωγής μειωμένο κατά 80 % και η μέγιστη ποσότητα που θα αναληφθεί είναι 930 τόνοι,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αιτήσεις χορήγησης πιστοποιητικών για την ποσόστωση της «Πολωνίας», η οποία προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1218/96 με δασμό εισαγωγής μειωμένο κατά 80 %, για το φαγόπυρο που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1008 00 10, οι οποίες κατατέθηκαν στις 13 Νοεμβρίου 2000 και έχουν ανακοινωθεί στην Επιτροπή, γίνονται δεκτές για τις ποσότητες που αναγράφονται σε αυτές πολλαπλασιασμένες επί τον συντελεστή 0,226332.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Νοεμβρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Νοεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 161 της 29.6.1996, σ. 51.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 5 της 9.1.1998, σ. 4.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 7ης Νοεμβρίου 2000

για το διορισμό ενός μέλους της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (Γερμανία)

(2000/701/EK, Ευρατόμ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 258,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 166,

την απόφαση του Συμβουλίου, της 15ης Σεπτεμβρίου 1998, για το διορισμό των μελών της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, για την περίοδο από την 21η Σεπτεμβρίου 1998 έως τις 20 Σεπτεμβρίου 2002 ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας ότι μετά την παραίτηση του κ. Michael Geuenich, η οποία γνωστοποιήθηκε στο Συμβούλιο στις 23 Ιουνίου 2000, έχει κενωθεί μια θέση μέλους στην προαναφερόμενη Επιτροπή,

έχοντας υπόψη τις υποψηφιότητες που πρότεινε η γερμανική κυβέρνηση,

έχοντας λάβει τη γνώμη της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Ο κ. Ulrich Freese διορίζεται μέλος της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, σε αντικατάσταση του κ. Michael Geuenich και για το υπόλοιπο της θητείας του, δηλαδή έως τις 20 Σεπτεμβρίου 2002.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 2000.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

D. VOYNET

⁽¹⁾ ΕΕ L 257 της 19.9.1998, σ. 37.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 7ης Νοεμβρίου 2000
για το διορισμό ενός μέλους της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (Γερμανία)

(2000/702/ΕΚ, Ευρατόμ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 258,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 166,

την απόφαση του Συμβουλίου, της 15ης Σεπτεμβρίου 1998, για το διορισμό των μελών της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, για την περίοδο από την 21η Σεπτεμβρίου 1998 έως τις 20 Σεπτεμβρίου 2002 ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας ότι μετά την παραίτηση του κ. Helmut Giesecke, η οποία γνωστοποιήθηκε στο Συμβούλιο στις 23 Ιουνίου 2000, έχει κενωθεί μια θέση μέλους στην προαναφερόμενη Επιτροπή,

έχοντας υπόψη τις υποψηφιότητες που πρότεινε η γερμανική Κυβέρνηση,

έχοντας λάβει τη γνώμη της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Ο κ. Franz Schoser διορίζεται μέλος της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, σε αντικατάσταση του κ. Helmut Giesecke και για το υπόλοιπο της θητείας του, δηλαδή έως τις 20 Σεπτεμβρίου 2002.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 2000.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

D. VOYNET

⁽¹⁾ ΕΕ L 257 της 19.9.1998, σ. 37.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 7ης Νοεμβρίου 2000****για το διορισμό ενός τακτικού μέλους και δύο αναπληρωματικών μελών από το Λουξεμβούργο στην Επιτροπή των Περιφερειών**

(2000/703/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 263,

την απόφαση του Συμβουλίου, της 26ης Ιανουαρίου 1998 ⁽¹⁾, για το διορισμό των τακτικών και αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών,

εκτιμώντας ότι μετά τις παραιτήσεις του κ. Willy Gourg, τακτικού μέλους, και των κ.κ. Paul Henri Meyers και François Biltgen, αναπληρωματικών μελών, οι οποίες γνωστοποιήθηκαν στο Συμβούλιο στις 26 Αυγούστου 1999, και στις 7 Ιουνίου 2000 αντίστοιχα, έμειναν κενές οι αντίστοιχες θέσεις τακτικών και αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών,

έχοντας υπόψη την πρόταση της κυβέρνησης του Λουξεμβούργου,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Διορίζεται τακτικό μέλος της Επιτροπής των Περιφερειών ο κ. Paul Henri Meyers σε αντικατάσταση του κ. Willy Bourg, ο κ. John Liber αναπληρωματικό μέλος σε αντικατάσταση του κ. Paul Henri Meyers και ο κ. Jean Marie Halsdorf αναπληρωματικό μέλος σε αντικατάσταση του κ. François Biltgen, για το υπόλοιπο της θητείας των προκατόχων τους, δηλαδή έως τις 25 Ιανουαρίου 2002.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 2000.

*Για το Συμβούλιο**Ο Πρόεδρος*

L. FABIUS

⁽¹⁾ ΕΕ L 28 της 4.2.1998, σ. 19.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Νοεμβρίου 2000

σχετικά με τη χρηματοδοτική ενίσχυση της Κοινότητας για τη λειτουργία ορισμένων κοινοτικών εργαστηρίων αναφοράς στον κτηνιατρικό υγειονομικό τομέα (υπολείμματα)

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 3163]

(Τα κείμενα στη γερμανική, γαλλική, ιταλική και ολλανδική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(2000/704/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1258/1999 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 28 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Θα πρέπει να καταβληθεί κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση στα κοινοτικά εργαστήρια αναφοράς τα οποία ορίστηκαν από την Κοινότητα για να την υποβοηθούν στην εκτέλεση των αρμοδιοτήτων και των καθηκόντων που αναφέρονται στην οδηγία 96/23/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1996, περί της λήψης μέτρων ελέγχου για ορισμένες ουσίες και τα υπολείμματά τους σε ζώα ζώα και στα προϊόντα τους ⁽³⁾.
- (2) Η κοινοτική συνδρομή πρέπει να εξαρτάται από την άσκηση των εν λόγω αρμοδιοτήτων και καθηκόντων από το οικείο εργαστήριο.
- (3) Για δημοσιονομικούς λόγους, η κοινοτική συνδρομή πρέπει να χορηγείται για περίοδο ενός έτους.
- (4) Για σκοπούς δημοσιονομικού ελέγχου θα εφαρμοστούν τα άρθρα 8 και 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1258/1999.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

1. Η Κοινότητα χορηγεί χρηματοδοτική συνδρομή στις Κάτω Χώρες για τις αρμοδιότητες και τα καθήκοντα που αναφέρονται στο παράρτημα V κεφάλαιο 2 της οδηγίας 96/23/ΕΚ, που πρέπει να εκτελέσει το Rijksinstituut voor de Volksgezondheid en Milieuhygiëne, Bilthoven, Κάτω Χώρες, για την ανίχνευση υπολειμμάτων ορισμένων ουσιών.

2. Η κοινοτική χρηματοδοτική συνδρομή ανέρχεται σε 400 000 ευρώ κατ' ανώτατο όριο, για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2000 έως 30 Ιουνίου 2001.

Άρθρο 2

1. Η Κοινότητα χορηγεί χρηματοδοτική συνδρομή στη Γαλλία για τις αρμοδιότητες και τα καθήκοντα που αναφέρονται στο παράρτημα V κεφάλαιο 2 της οδηγίας 96/23/ΕΚ που πρέπει να εκτελέσει το Laboratoire des médicaments vétérinaires, Fougeres, Γαλλία, για την ανίχνευση υπολειμμάτων ορισμένων ουσιών.

2. Η κοινοτική χρηματοδοτική συνδρομή ανέρχεται σε 400 000 ευρώ κατ' ανώτατο όριο, για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2000 έως 30 Ιουνίου 2001.

Άρθρο 3

1. Η Κοινότητα χορηγεί χρηματοδοτική ενίσχυση στη Γερμανία για τις αρμοδιότητες και τα καθήκοντα που αναφέρονται στο παράρτημα V κεφάλαιο 2 της οδηγίας 96/23/ΕΚ, που πρέπει να εκτελέσει το Bundesinstitut für gesundheitlichen Verbraucherschutz und Veterinärmedizin (πρώην Institut für Veterinärmedizin), Βερολίνο, Γερμανία, για την ανίχνευση υπολειμμάτων ορισμένων ουσιών.

2. Η κοινοτική χρηματοδοτική συνδρομή ανέρχεται σε 400 000 ευρώ κατ' ανώτατο όριο, για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2000 έως 30 Ιουνίου 2001.

⁽¹⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 19.

⁽²⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 103.

⁽³⁾ ΕΕ L 125 της 23.5.1996, σ. 10.

Άρθρο 4

1. Η Κοινότητα χορηγεί χρηματοδοτική συνδρομή στην Ιταλία για τις αρμοδιότητες και τα καθήκοντα που αναφέρονται στο παράρτημα V κεφάλαιο 2 της οδηγίας 96/23/EK, που πρέπει να εκτελέσει το Istituto Superiore di Sanità, Ρώμη, Ιταλία, για την ανίχνευση υπολειμμάτων ορισμένων ουσιών.

2. Η κοινοτική χρηματοδοτική συνδρομή ανέρχεται σε 400 000 ευρώ κατ' ανώτατο όριο, για την περίοδο από 1ης Αυγούστου 1999 έως 30 Ιουλίου 2000.

Άρθρο 5

Η κοινοτική χρηματοδοτική συνδρομή καταβάλλεται ως εξής:

- α) επιτρέπεται πληρωμή προκαταβολής 70 % του συνολικού ποσού κατόπιν αιτήσεως του δικαιούχου κράτους μέλους·
- β) το εναπομένον ποσό καταβάλλεται κατόπιν προσκομίσεως, εκ μέρους του δικαιούχου κράτους μέλους, των δικαιολογητικών και της τεχνικής εκθέσεως, η οποία πρέπει να πραγματοποιηθεί

το αργότερο τρεις μήνες μετά το τέλος της περιόδου για την οποία έχει χορηγηθεί χρηματοδοτική συνδρομή.

Άρθρο 6

Τα άρθρα 8 και 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1258/1999 εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών.

Άρθρο 7

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, στη Γαλλική Δημοκρατία, στην Ιταλική Δημοκρατία και στο Βασίλειο των Κάτω Χωρών.

Βρυξέλλες, 3 Νοεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Νοεμβρίου 2000

για τροποποίηση, για τρίτη φορά, της απόφασης 2000/528/ΕΚ για ορισμένα μέτρα προστασίας σχετικά με την κλασική πανώλη των χοίρων στο Ηνωμένο Βασίλειο

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 3334]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2000/705/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο ορισμένων ζώων και προϊόντων με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/118/ΕΟΚ ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στο Ηνωμένο Βασίλειο εκδηλώθηκαν εστίες κλασικής πανώλης των χοίρων.
- (2) Επειδή διενεργείται εμπόριο ζώων χοίρων, οι ανωτέρω εστίες είναι ικανές να θέσουν σε κίνδυνο τις αγέλες ζωικού κεφαλαίου σε άλλα κράτη μέλη.
- (3) Με την απόφαση 2000/528/ΕΚ της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2000/651/ΕΚ ⁽⁴⁾, θεσπίστηκαν σε κοινοτικό επίπεδο ορισμένα μέτρα προστασίας σχετικά με την κλασική πανώλη των χοίρων στο Ηνωμένο Βασίλειο.

(4) Πρέπει να τροποποιηθεί, για τρίτη φορά, η απόφαση 2000/528/ΕΚ ώστε να παραταθεί η εφαρμογή της και να ληφθούν υπόψη οι εξελίξεις της κατάστασης ως προς την επιδημία.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 7 της απόφασης 2000/528/ΕΚ, οι όροι «15 Νοεμβρίου» αντικαθίσταται από τους όρους «20 Δεκεμβρίου».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 14 Νοεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 29.

⁽²⁾ ΕΕ L 62 της 15.3.1993, σ. 49.

⁽³⁾ ΕΕ L 214 της 25.8.2000, σ. 42.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 272 της 25.10.2000, σ. 46.